

GB	Specifications
Supply Specifications	
Power supply	Supplied by smart-house bus
Consumption	
Not activated	4.0 mA
Activated	Typ. 4.9 mA
General Specifications	
Channel coding special cable:	By BGP-COD-BAT and GAP-TPH-CAB
No. of channels	8
Enclosure	LKNES OPUS Mechanics
Environment	
Degree of protection	IP 40
Pollution degree	3 (IEC 60664)
Operating temperature	0 - 50 °C (32 - 122°F)
Storage temperature	-30 - 70°C (-22 - 158°F)
Connection	Screw terminals
Max. wires in terminals	4 x 0.75 mm ²
Terminal D+	Signal
Terminal D-	Common
Housing	Off-white
Dimensions	84 x 84 x 31 mm
Weight	100 g

Mode of Operation

Remote controls capable of operating the BEL-IRXB&O8
The BEO4 and all BEOLINK 1000 types equipped with a "light" button can operate the module.

Controlling BEL-IRXB&O8

If the room is equipped with only one IR module, activate (for example on BEO4) the buttons "Light, 1, GO" to change the status of the first output. The buttons 1-8 correspond to the outputs 1-8. To activate the output, use the following buttons: GO, ▼, ▲, ►► and ◀◀.

For ON/OFF control it is re-commended to use the GO-button and for light dimming one of the four buttons: ▼, ▲, ►► ◻ and ◀◀.

When the remote control is in LIGHT mode, it is possible to change an output without use of the LIGHT button. If the room is equipped with several modules, a DIP-switch determines the modules' address. See the following chapter.

DIP-switch setting

If only one module is used all three switches must be OFF (i.e. positioned towards the digits on the PCB). It is possible to operate 4 different modules and DIP-switches 1 and 2 determine the module address. See the table below. DIP-switch 3 determines whether 1 (OFF) or several modules (ON) are in use.

Switch 1	Switch 2	Switch 3	Module Address	Buttons	Example of Sequence
Unim-portant	Unim-portant	OFF	Single-module	1-8	LIGHT, 1, GO
ON	ON	ON	Module # 0	01 - 08	LIGHT, 0, 1, GO
OFF	ON	ON	Module # 1	11 - 18	LIGHT, 1, 1, GO
ON	OFF	ON	Module # 2	21 - 28	LIGHT, 2, 1, GO
OFF	OFF	ON	Module # 3	31 - 38	LIGHT, 3, 1, GO

F Caractéristiques

Caractéristiques d'alimentation

Alimentation électrique	Alimenté par smart-house
Consommation	
Non activé	4,0 mA
Activé	Type 4,9 mA

Caractéristiques générales

Codage de canal	Par BGP-COD-BAT et câble spécial : GAP-TPH-CAB
Nombre de canaux	8
Boîtier	ELKO Mechanics

Environnement	
Degré de protection	IP 40
Température de fonctionnement	0° à 50° C
Température de stockage	-30° à 70° C

Raccordement	Bornes à vis
Fils max. dans les bornes	4 x 0,75 mm ²
Borne D+	Signal
Borne D-	Commun

Boîtier	Blanc cassé
Dimensions	84 x 84 x 31 mm
Poids	Env. 100 g

Principe de fonctionnement

Télécommandes pouvant activer Bxx-IRXB&O8

La télécommande BEO4 et tous les types BEOLINK 1000 dotés d'un bouton LIGHT peuvent commander le module.

Commande de Bxx-IRXB&O8

Si la pièce n'est équipée que d'un seul module infrarouge, activez (par exemple, sur BEO4) les boutons « Light, 1, GO » pour changer l'état de la première sortie. Les boutons 1 à 8 correspondent aux sorties 1 à 8. Pour activer la sortie, utilisez les boutons suivants : GO, ▼, ▲, ►► et ◀◀. Pour mettre en marche et arrêter, il est recommandé d'utiliser le

bouton GO, et pour varier la lumière l'un des quatre boutons : ▼, ▲, ►► et ◀◀. Lorsque la télécommande est en mode LIGHT, il est possible de modifier une sortie sans utiliser le bouton LIGHT. Si la pièce est équipée de plusieurs modules, un commutateur DIP détermine l'adresse des modules (cf. section suivante).

Réglage du commutateur DIP

En cas d'utilisation d'un seul module, les trois interrupteurs doivent être en position ARRÊT (c.-à-d. positionnés vers les chiffres de la carte de circuits imprimés). Il est possible de commander quatre modules différents. Le cas échéant, les commutateurs DIP 1 et 2 déterminent l'adresse des modules (cf. tableau ci-dessous). Le commutateur DIP 3 détermine si un (ARRÊT) ou plusieurs modules (MARCHE) sont utilisés.

Interrupteur 1	Interrupteur 2	Interrupteur 3	Adresse de module	Boutons	Exemple de séquence
Sans importance	Sans importance	ARRÊT	Module unique	1-8	LIGHT, 1, GO
MARCHE	MARCHE	MARCHE	Module n° 0	01 - 08	LIGHT, 0, 1, GO
ARRÊT	MARCHE	MARCHE	Module n° 1	11 - 18	LIGHT, 1, 1, GO
MARCHE	ARRÊT	MARCHE	Module n° 2	21 - 28	LIGHT, 2, 1, GO
ARRÊT	ARRÊT	MARCHE	Module n° 3	31 - 38	LIGHT, 3, 1, GO

E Especificaciones

Especificaciones de Alimentación

Alimentación	Alimentado por smart-house
Consumo	
No activado	4,0 mA
Activado	Típ. 4,9 mA

Especificaciones Generales

Codificación de canales	A través de BGP-COD-BAT y cable especial: GAP-TPH-CAB
Nº de canales	8

Caja	ELKO Mechanics
Entorno	
Grado de protección	IP 40
Temperatura de funcionamiento	0 – +50 °C
Temperatura de almacenamiento	-30 – +70 °C

Conexión	Terminales de tornillo
Máx. hilos en terminales	4 x 0,75 mm ²
Terminal D+	Señal smart-house
Terminal D-	Común smart-house

Caja	Blanca
Dimensiones	84 x 84 x 31 mm
Peso	Aprox. 100 g
Resistencia mecánica	
Choque	15 G (11 ms)
Vibración	2 G (6 a 55 Hz)
Dimensiones (Al x An x P)	50 x 50 x 30
Material	ABS
Peso	100 g

Modo de funcionamiento

Controles remotos diseñados para operar el Bxx-IRXB&O8

El modelo BEO4 y todos los modelos BEOLINK 1000 dotados con un botón de "luz" pueden gestionar el módulo.

Control de Bxx-IRXB&O8

Si hay solamente un receptor infrarrojo en el local, active (por ejemplo en el modelo BEO4) los botones "Light, 1, GO" para cambiar el estado de la primera salida. Los botones 1 a 8 corresponden a las salidas 1 a 8. Para activar la salida, utilice los siguientes botones: GO, ▼, ▲, ►► y ◀◀.

Para activar ON/OFF se recomienda utilizar el botón GO y para atenuar la luz se recomienda utilizar uno de los siguientes cuatro botones: ▼, ▲, ►► y ◀◀. Cuando el control remoto está en modo LIGHT, es posible cambiar una salida sin utilizar el botón LIGHT. Si hay varios módulos en el local, la dirección de los mismos es determinada por un interruptor DIP. Véase el siguiente capítulo.

Ajuste de los interruptores DIP

Si se utiliza solamente un módulo, los tres interruptores deben estar en OFF (esto es, posicionados hacia los dígitos de la placa de circuito impreso). Se pueden gestionar 4 módulos distintos, dejando a los interruptores DIP 1 y 2 determinar la dirección del módulo. Véase la tabla a continuación. El interruptor DIP 3 determina si hay uno (OFF) o varios módulos (ON) en funcionamiento.

Interruptor 1	Interruptor 2	Interruptor 3	Dirección del módulo	Botones	Ejemplo de secuencia
No importa	No importa	OFF	Módulo único	1-8	LIGHT, 1, GO
ON	ON	ON	Módulo 0	01 - 08	LIGHT, 0, 1, GO
OFF	ON	ON	Módulo1	11 - 18	LIGHT, 1, 1, GO
ON	OFF	ON	Módulo 2	21 - 28	LIGHT, 2, 1, GO
OFF	OFF	ON	Módulo 3	31 - 38	LIGHT, 3, 1, GO

NL	Specificaties
Toevoerspecificaties	
Voeding	Geleverd door smart-house
Verbruik	
Niet geactiveerd	4,0 mA
Geactiveerd	Type 4,9 mA
Algemene specificaties	
Kanaalcodering	Via BGP-COD-BAT en speciaal snoer: GAP-TPH-CAB
Aantal kanalen	8
Behuizing	ELKO Mechanics
Omgeving	
Beschermingsgraad	IP 40
Bedieningstemperatuur	0 - 50 °C
Opslagtemperatuur	-30 - 70°C
Aansluiting	Schroefterminals
Max. kabeldikte in terminals	4 x 0,75 mm ²
Terminal D+	Signaal
Terminal D-	Algemeen
Behuizing	Gebroken wit
Afmetingen	84 x 84 x 31 mm
Gewicht	Ca.100 g

Werkingsmodus

Afstandsbedieningen waarmee de Bxx-IRXB&O8 kan worden bediend

De BEO4 en alle BEOLINK 1000-typen die zijn uitgerust met een lichtknop, kunnen de module bedienen.

Besturing van Bxx-IRXB&O8

Als de ruimte met slechts één IR-module is uitgerust, activeert u bijvoorbeeld op BEO4) de knoppen "Light, 1, GO" om de status van de eerste uitgang te wijzigen. De knoppen 1-8 komen overeen met de uitgangen 1-8.

Voor het activeren van de uitgang, gebruikt u de volgende knoppen: GO, ▼, ▲, ►► en ◀◀.

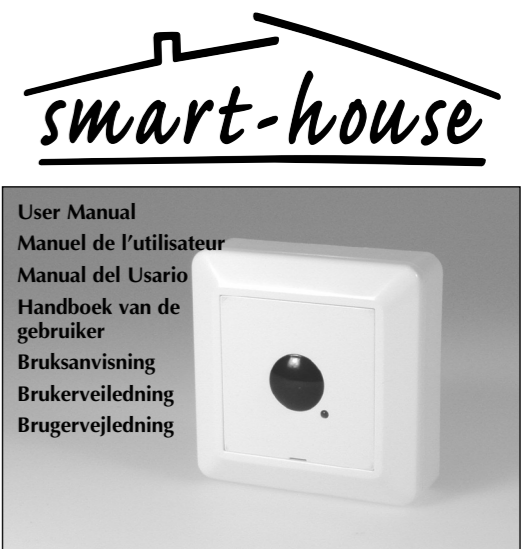
U wordt aangeraden voor AAN/UIT-regeling de knop knop GO te gebruiken en voor het dimmen van het licht een van deze vier knoppen: ▼, ▲, ►► en ◀◀.

Als de afstandsbediening in de modus LICHT staat, kunt u een uitgang wijzigen zonder de knop LIGHT te gebruiken.

Als de ruimte is uitgerust met meerdere modules, wordt het moduleadres bepaald via een DIP-schakelaar. Zie het volgende hoofdstuk.

DIP-schakelaarinstelling

Als er slechts één module wordt gebruikt, moeten alle drie de schakelaars UIT zijn (gericht naar de cijfers op de PCB). U kunt 4 verschillende modules bedienen. Het moduleadres



The image shows the 'smart-house' logo at the top, which consists of a simple line drawing of a house with the text 'smart-house' written in a stylized, lowercase font below it. Below the logo is the cover of a user manual for the ELKO IR Receiver B&O. The cover is white with a central image of the receiver device, which is a square white box with a circular lens in the center. The text on the cover is in multiple languages: 'User Manual', 'Manuel de l'utilisateur', 'Manual del Usuario', 'Handboek van de gebruiker', 'Bruksanvisning', 'Brukerveiledning', and 'Brugervejledning'. At the bottom of the cover, it specifies 'Type BEL-IRXB&O8' and 'ELKO IR Receiver B&O'.

Type BEL-IRXB&O8
ELKO IR Receiver B&O
Récepteur infrarouge pour B&O / Receptor infrarrojo para B&O / R-ontvanger voor B&O/ IR-mottagare för B&O / Infrarød mottaker til B&O / Infrarød modtager til B&O



The image shows the 'smart-house' logo at the top, which consists of a simple line drawing of a house with the text 'smart-house' written in a stylized, lowercase font below it. Below the logo is the address information for the company. The text is: 'Over Hadstenvvej 40, DK-8370 Hadsten', 'Phone +45 89606100, Fax +45 86982522'. At the bottom, there is a certification statement: 'Certified in accordance with ISO 9001', 'Une société qualifiée selon ISO 9001', 'Empresa que cumple con ISO 9001', 'Certifierad enligt ISO 9001', 'Gecertificeerd conform ISO9001 richtlijnen', 'Sertifisert i henhold til ISO 9001', and 'Kvalificeret i overensstemmelse med ISO 9001'.

MAN BEL-IRXB&O8 MUL rev 11 02.2009

wordt dan bepaald met DIP-schakelaar 1 en 2. Zie de tabel hieronder.
DIP-schakelaar 3 bepaalt of er 1 (UIT) of meerdere modules (AAN) worden gebruikt.

Schake-laar 1	Schake-laar 2	Schake-laar 3	Modul-adres	Knoppen	Voorbeeld van reeks
Niet relevant	Niet relevant	OFF (UIT)	Eén module	1-8	LIGHT, 1, GO
ON (AAN)	ON (AAN)	ON (AAN)	Module 0	01 - 08	LIGHT, 0, 1, GO
OFF (UIT)	ON (AAN)	ON (AAN)	Module 1	11 - 18	LIGHT, 1, 1, GO
ON (AAN)	OFF (UIT)	ON (AAN)	Module 2	21 - 28	LIGHT, 2, 1, GO
OFF (UIT)	OFF (UIT)	ON (AAN)	Module 3	31 - 38	LIGHT, 3, 1, GO

S Specificationer

Specificationer for matning	
Spänningsmatning	Spänningsmatas av smart-house
Förbrukning	Inte aktiverad 4,0 mA Aktiverad Typ. 4,9 mA
Almänna specifikationer	
Kanalkodning	Av BGP-COD-BAT och särskild kabel: GAP-TPH-CAB
Antal kanaler	8
Skyddskåpa	ELKO design
Miljö	
Skyddsklass	IP 40
Driftstemperatur	0 - 50 °C
Förvaringstemperatur	-30 - 70°C
Anslutning	Skrutterminaler
Max. antal ledningar i terminaler	4 x 0,75 mm ²
Terminal D+	Signal
Terminal D-	Vanlig
Hus	Fjällvit
Dimensioner	84 x 84 x 31 mm
Vikt	Ca 100 g

Driftsläge

Fjärrkontroller kan styra Bxx-IRXB&O8
BEO4 och alla typer av BEOLINK 1000 som har en "ljusknapp" kan styra modulen.

Styra Bxx-IRXB&O8
Om rummet bara har en IR-modul aktiverar du (till exempel på BEO4) knapparna "Ljus, 1, KÖR" för att ändra status på den första utgången. Knapparna 1-8 motsvarar utgångarna 1-8. För att aktivera utgången använder du följande knappar: KÖR, ▼, ▲, ► och ◀◀.
För PÅ/AV-kontroll rekommenderar vi att knappen KÖR används och för ljusdimning en av de följande fyra knapparna: ▼, ▲, ► och ◀◀.
När fjärrkontrollen är läget LJUS kan du byta utgång utan att använda knappen LJUS.
Om rummet har flera moduler fastställs moduladresserna av en DIP-brytare. Se nedan.

DIP-brytarinställning
Om endast en modul används måste alla tre brytarna vara AV (dvs. positionerade mot siffrorna på PCB).
Det är möjligt att använda 4 olika moduler och DIP-brytarna 1 och 2 fastställer moduladressen. Se tabellen nedan.
DIP-brytare 3 fastställer om 1 (AV) eller flera moduler (PÅ) används.

Brytare 1	Brytare 2	Brytare 3	Modul-adress	Knappar	Exempel på sekvens
Ingen funktion	Ingen funktion	AV	En IR-mottagare	1-8	LJUS, 1, KÖR
PÅ	PÅ	PÅ	Modul # 0	01 - 08	LJUS, 1, KÖR
AV	PÅ	PÅ	Modul # 1	11 - 18	LJUS, 1, KÖR
PÅ	AV	PÅ	Modul # 2	21 - 28	LJUS, 2, 1, KÖR
AV	AV	PÅ	Modul # 3	31 - 38	LJUS, 3, 1, KÖR

N Spesifikasjoner

Forsyningsspesifikasjoner	
Strømforsyning	Forsyning via smart-house
Forbruk	Ikke aktivert 4,0 mA Aktivert Typ. 4,9 mA
Generelle spesifikasjoner	
Kanalkoding	Med BGP-COD-BAT og spesialkabel: GAP-TPH-CAB
Antall kanaler	8
Hus	ELKO Mechanics
Omgivelser	
Tetthetsgrad	IP 40
Driftstemperatur	0-50 °C
Lagringstemperatur	-30 – +70 °C

Tilkobling	Skrutterminaler
Maks. ledning i terminaler	4 x 0,75 mm ²
Terminal D+	Signal
Terminal D-	Felles
Hus	Off-white
Dimensioner	84 x 84 x 31 mm
Vekt	Ca. 100 g

Funksjonsbeskrivelse

Fjernbetjeninger som kan betjene Bxx-IRXB&O8
BEO4 og alle BEOLINK 1000-typer som er utstyrt med en "lys"-knapp, kan betjene modulen.

Styring Bxx-IRXB&O8
Hvis lokalet er utstyrt med bare én infrarød modul, må knappene (f.eks. på BEO4) "Light, 1, GO" aktiveres for å endre den første utgangens status. Knappene 1-8 svarer til utgangene 1-8. For å aktivere utgangen, bruk følgende knapper: GO, ◀, ▼, ► og ◀◀.

For AV/PÅ-styring anbefales det å bruke GO-knappen, og for lysdemping en av de fire knappene: ◀, ▼, ► og ◀◀.
Når fjernbetjeningen er i lysmodus, er det mulig å endre en utgang uten å bruke knappen LIGHT.
Hvis lokalet er utstyrt med flere moduler, bestemmer en DIP-bryter modulenes adresse. Se følgende avsnitt.

Innstilling av DIP-bryter
Hvis det bare brukes én modul, må alle bryterne være AV (dvs. mot sifrene på printkortet).
Det er mulig å betjene fire forskjellige moduler, der DIP-bryter 1 og 2 bestemmer modulenes adresse. Se tabellen nedenfor.
DIP-bryter 3 bestemmer hvorvidt 1 (AV) eller flere moduler (PÅ) er i bruk.

Bryter 1	Bryter 2	Bryter 3	Modul-adresse	Knapper	Eksempel på sekvens
Uten betydning	Uten betydning	AV	Enkel modul	1-8	LIGHT, 1, GO
PÅ	PÅ	PÅ	Modul # 0	01 - 08	LIGHT, 0, 1, GO
AV	PÅ	PÅ	Modul # 1	11 - 18	LIGHT, 1, 1, GO
PÅ	AV	PÅ	Modul # 2	21 - 28	LIGHT, 2, 1, GO
AV	AV	PÅ	Modul # 3	31 - 38	LIGHT, 3, 1, GO

DK Specificationer

Forsyningsspecifikationer	
Strømforsyning	Forsynet via smart-house
Forbrug	Ikke aktivert 4,0 mA Aktiveret Typ. 4,9 mA
Generelle specifikationer	
Kodning af kanaler	Med BGP-COD-BAT og specialkabel: GAP-TPH-CAB
Antal kanaler	8
Hus	ELKO Mechanics
Ydre forhold	
Tæthedegrad	IP 40
Driftstemperatur	0 - 50 °C
Lagertemperatur	-30 - 70°C
Tilslutning	Skrutterminaler
Maks. ledning i terminaler	4 x 0,75 mm ²
Terminal D+	smart-house bus
Terminal D-	smart-house common
Hus	Farve Hvid
Dimensioner	84 x 84 x 31 mm
Vægt	Ca. 100 g

Funktionsbeskrivelse

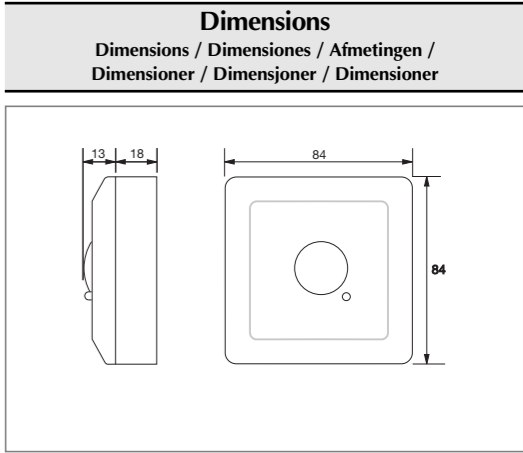
Fjernbetjeningsenheder der kan styre modulet Bxx-IRXB&O8
BEO4 og alle BEOLINK 1000-typer som er udstyret med en "lys"-tast kan styre modulet.

Styring af Bxx-IRXB&O8
Hvis rummet kun er udstyret med ét IR-modul skal tasterne (for eksempel på BEO4) "Lys, 1, GO" aktiveres for at ændre status på første udgang. Tasterne 1-8 svarer til udgangene 1-8.
For at aktivere udgangen skal følgende taster tændes: GO, ◀, ▼, ► og ◀◀.

Til ON/OFF-kontrol anbefales det at bruge GO-tastpen, og til lysdæmpning en af de fire taster: ◀, ▼, ► og ◀◀.
Når fjernbetjeningen er i LYS-mode kan man ændre en udgang uden brug af LYS-tasten.
Hvis rummet er udstyret med flere moduler, er det en DIP-switch der bestemmer modulernes adresser.

Indstilling af DIP-switch
Hvis der kun er ét modul i brug skal alle tre kontakter være slukkede (OFF) (d.v.s. vendt mod tallene på PCB'en).
Man kan bruge fire forskellige moduler, og DIP-switch'erne 1 og 2 bestemmer moduladresserne. Se skema herunder.
DIP-switch 3 afgør om der bruges 1 (OFF) eller flere moduler (ON).

Switch 1	Switch 2	Switch 3	Modul-adresser	Taster	Eksempel på sekvens
Lige-gyldig	Lige-gyldig	OFF	Enkelt modul	1-8	LYS, 1, GO
ON	ON	ON	Modul # 0	01 - 08	LYS, 0, 1, GO
OFF	ON	ON	Modul # 1	11 - 18	LYS, 1, 1, GO
ON	OFF	ON	Modul # 2	21 - 28	LYS, 2, 1, GO
OFF	OFF	ON	Modul # 3	31 - 38	LYS, 3, 1, GO



Wiring Diagram

Schéma de câblage / Diagrama de conexiones / Beradingsdiagram / Kopplingschema / Koblingskjema / Forbindelsesdiagram

